



AGE





CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Velocidad RPM	Potencia Instalada W	Tensión V 3Ø @ 60Hz	Corriente Amperes	Caudal a descarga libre m ³ /h / CFM	Potencia Sonora descarga LwA	Peso Aprox. Kg
AGE-1000	530	750	220	3.6 A	18,128 / 10,670	78.8	54
AGE-1250	450	1,100	220	4.8 A	33,340 / 19,623	82.8	71

*Nivel sonoro medido a 1.5m., campo libre.

PRODUCTO: VENTILADOR DE EXTRACCIÓN

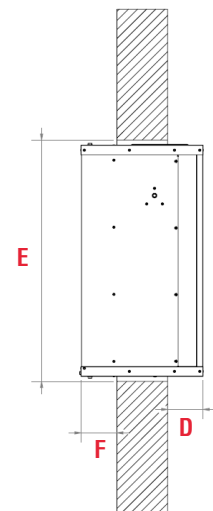
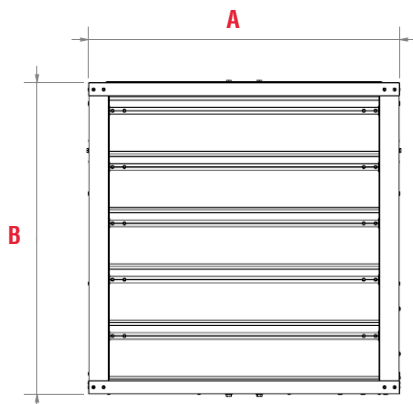
MODELO:

AGE-1000 5AGET10004 AGE 1000
 AGE-1250 5AGET12504 AGE 1250

DIMENSIONES GENERALES

	AGE 1000	AGE 1250	
A	1060	1380	
B	1060	1380	
C	400	400	
D	140	140	Esta parte de esta distancia no se puede instalar dentro de la pared.
E	1100 x 1140	1420 x 1420	Hace referencia a la dimensión de apertura en el muro de instalación (A x B).
F	NA	NA	Resultante de acuerdo con el ancho del muro

Dimensiones expresadas en mm.



INSTALACIÓN

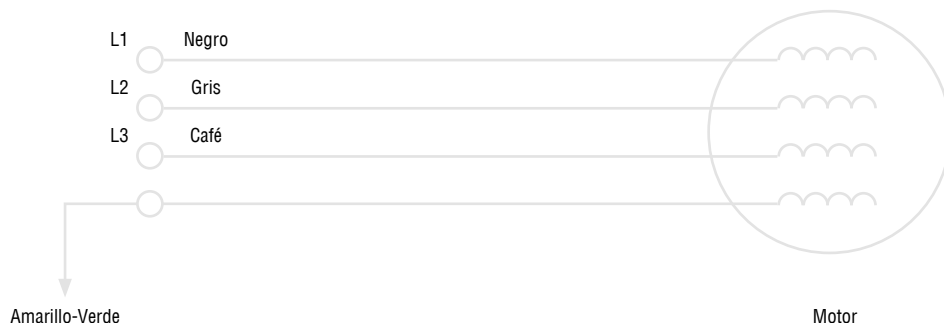
1. Antes de la instalación, verifique si el ventilador está dañado o deformado debido a embalaje y transporte.
2. Durante la instalación, asegúrese de que las piezas de conexión estén bien fijadas y el espacio libre entre la hélice y carcasa debe ser uniforme y sin colisiones.
3. Cuando los ventiladores están instalados en la pared, no se pueden instalar dos o más ventiladores uno al lado del otro sin ninguna distancia. Cada ventilador deberá estar separado mínimo la distancia de un ventilador.
4. El ventilador debe instalarse en posición horizontal. Deben ocuparse las ocho tuercas remachables M8 alrededor del equipo como medio de soporte o fijación, el diámetro de los tornillos debe ser M8.
5. No se permite izar el ventilador directamente, es necesario agregar un elemento de apoyo, tirante colgante o soporte para instalación horizontal (Varillas, cables, ménsulas, soportes, etc. Estos elementos no se suministran en el equipo, el cliente deberá identificar el mejor soporte a instalar y proveer su correspondiente tornillería) fije el elemento de apoyo al extremo de la unidad por arriba o por debajo (Cota F).
6. La fluctuación de voltaje no excede el voltaje nominal ± 5 .
7. El cableado del motor debe ser realizado por profesionales para garantizar el correcto y cableado seguro.
8. El ventilador no se puede conectar con una tubería en la parte delantera o trasera cuando el personal puede tener contacto directo con la entrada o salida de aire, es necesario agregar un dispositivo de protección de seguridad (No incluido)
9. Después de instalar el ventilador, la superficie del ventilador debe mantenerse limpia y el ventilador debe protegerse antes del uso formal para evitar reprocesos por daños en la superficie del ventilador. Muchos contaminantes en el ambiente húmedo causan una corrosión acelerada en la superficie del ventilador.
10. Todo el diseño del ventilador no es resistente a la lluvia, el uso en exteriores necesita agregar instalaciones especiales o a prueba de lluvia (No incluidas). Bajo la condición de uso junto al mar el ventilador no puede cumplir con los requisitos de anticorrosión.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

1. No instalar el ventilador en lugares con exposición directa a chorro de agua o vapor.
2. No instalar el ventilador sobre equipo de cocina.
3. Retirar la guarda para tener acceso al motor eléctrico y realizar la conexión eléctrica
4. Realizar la conexión de acuerdo con voltaje y frecuencia indicada.
5. El ventilador debe instalarse de manera que las aspas estén a una altura mayor que 2.3 m sobre el piso.
6. El método de fijación no debe depender del uso de adhesivos ya que no se consideran como medios de fijación adecuados.
7. Deben de incorporarse medios de desconexión a la instalación fija de acuerdo con las reglas de instalación.
8. Se deberán sellar los espacios que queden entre ventilador y muro, para evitar fugas o filtraciones de agua o humedad provenientes del exterior.

NOTA: Se debe considerar un muro o superficie suficientemente rígida para soportar el peso del equipo.

DIAGRAMA DE CONEXIÓN





INFORMACIÓN GENERAL

Recomendaciones Generales de Seguridad



CUIDADO

No intentar tocar, poner herramienta o partes de cuerpo cerca de las piezas móviles del ventilador. Parar siempre el motor antes de hacer cualquier trabajo de mantenimiento.



CUIDADO

Mantenga el cuerpo, las manos y objetos extraños fuera de la entrada y de la descarga. El ventilador tiene piezas que giran y pueden estar calientes. No toque el ventilador o el motor durante la operación.



CUIDADO

No exceda la temperatura máxima de operación o los límites de velocidad de operación para los cuales el ventilador fue diseñado.



CUIDADO

No energice el ventilador cuando la hélice o el rotor estén girando en el sentido contrario al de operación por corrientes contrarias de aire o por otras fuerzas externas.



CUIDADO

Los registros de limpieza deben estar asegurados durante la operación, los registros sin asegurarse pueden abrirse repentinamente durante la operación debido a la acumulación de la presión dentro del ventilador.



CUIDADO

El personal inexperto nunca debe operar, instalar, ajustar o dar mantenimiento al ventilador o al motor.



CUIDADO

No opere un ventilador sin estar anclado firmemente y aterrizado eléctricamente.

NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE EN CUANTO A LA OPERACIÓN, INSTALACIÓN, AJUSTE, MANTENIMIENTO, EQUIPO DE SEGURIDAD O CONDICIONES DE OPERACIÓN APROPIADOS PODRÍAN DAR LUGAR AL DAÑO DEL EQUIPO, A OTRO EQUIPO O A PERSONAS.

LO QUE DEBE HACER



PRECAUCIÓN

Utilizar siempre las herramientas correctas para evitar daños y mantenimiento incorrectos.



PRECAUCIÓN

Verificar que todas las partes del ventilador estén instaladas apropiadamente y que estén funcionando correctamente después de un trabajo de mantenimiento.



PRECAUCIÓN

Verificar que las condiciones eléctricas de operación del equipo, son similares a las condiciones en su instalación eléctricas.



PRECAUCIÓN

Verificar que el rotor gira libremente, que sus tornillos están bien apretados y las bandas tensas antes de operar un ventilador.



PRECAUCIÓN

Antes de comenzar el trabajo de mantenimiento, apague y asegure el interruptor de conexión, desenergice y desconecte todas las fuentes de energía al motor y a los accesorios y asegure la hélice o el rotor del ventilador.



PRECAUCIÓN


Verificar que se cuenta con los accesorios necesarios de seguridad y que estos estén instalados correctamente antes de la operación del ventilador.

ANTES DE COMENZAR

La correcta selección del equipo de ventilación basado en su aplicación, juega un papel muy importante. Sin embargo, esto no es suficiente, incluso seleccionar un ventilador que cubra con las condiciones de caudal y presión requeridos no basta. Se debe considerar otros aspectos de la instalación como las características del aire vehiculado, la temperatura de operación (a la entrada del ventilador), las limitaciones de montaje, ruido, etc.

También es sabido que cuando los ventiladores no tienen una correcta selección el incremento de desgaste en los componentes (fijos y móviles) se eleva y por consecuencia el periodo de mantenimiento se acorta elevando los costos de operación del equipo.

MENSAJES DE SEGURIDAD

La información de seguridad en este manual se mostrará con etiquetas y mensajes de advertencia. Estos mensajes procederán con el símbolo de alerta de seguridad  y una de las dos palabras de señal: **CUIDADO**, o **PRECAUCIÓN**. Así, ayudaremos a entender los factores importantes de seguridad, los procedimientos de instalación, operación y mantenimiento. Esta información le alerta de los potenciales peligros que podrían lastimarle a usted o a otros. **EL VENTILADOR PUEDE CONVERTIRSE EN UNA FUENTE DE LESIÓN SI NO ES INSTALADO, OPERADO O CONSERVADO CORRECTAMENTE.**



PRECAUCIÓN

Este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede lastimarse si no sigue las recomendaciones o puede dañar al equipo.



CUIDADO

Este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones personales graves. Es decir, puede lastimarse seriamente si no sigue estas instrucciones.

Puesto que es prácticamente imposible advertirle sobre todos los peligros asociados a la operación, instalación, ajuste, mantenimiento, equipo de seguridad o condiciones de operación de un ventilador, usted debe utilizar su propio juicio.

Este manual ofrece recomendaciones, pero su propósito no es proporcionar instrucciones en todas las técnicas y habilidades requeridas para instalar, operar y mantener un ventilador con seguridad.

ÍCONOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL



Este ícono indica una nota. Las notas ofrecen comentarios y apartados acerca del tema en cuestión, así como explicaciones breves de ciertos conceptos.

Sírvase a leer atentamente las siguientes advertencias de seguridad, junto con las instrucciones adjuntas, antes de la puesta en funcionamiento del aparato. Supervise que todas las advertencias de seguridad han sido aplicadas.

- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- Tomar las precauciones necesarias que eviten el regreso de gases dentro del cuarto, provenientes del flujo abierto de gas o de algún otro aparato que utilice combustibles.



PUNTOS DE INSPECCIÓN ANTES DE SU PUESTA EN MARCHA

Nuestros Ventiladores cuentan con una inspección de Calidad al final de las líneas de ensamble, verificando ciertos puntos los cuales nos garantizan, en primer lugar, la seguridad del equipo y posterior a ello verificamos que los equipos cumplan con los parámetros de calidad definidos internamente y así poder liberarlos sin mayor problema. No obstante, es recomendable que los usuarios finales verifiquen ciertos puntos que pudieron verse afectados durante su transporte y/o instalación o algunos factores ajenos a S&P.

TOMAR EN CUENTA LOS SIGUIENTES PUNTOS:

- Asegúrese que no existan objetos extraños dentro del equipo.
- Que todos los tornillos estén bien apretados, en especial el del bloqueo de la hélice.
- Verificar que la unidad no haya presentado daños durante el transporte o manipulación de la misma.
- Verifique que la unidad se encuentre totalmente nivelada en su base de montaje.
- Verifique que los componentes eléctricos estén correctamente conectados.
- Verificar que el giro del ventilador sea el correcto y compruébelo con la etiqueta de identificación de giro pegada a un costado de la unidad.
- Verificar que la caja de conexión y los acoples estén bien sellados para evitar filtración de agua o humedad dentro del motor, esto puede ocasionar daños en el rotor y fallas en el equipo.
- Todos los ventiladores deben contar con un arreglo apropiado de protecciones para evitar que el motor se dañe por sobrecorriente o corto-circuito.

Elementos recomendados:

INTERRUPTOR TERMOMAGNETICO
CONTACTOR
PROTECTOR TÉRMICO

- Verifique que las líneas de alimentación del motor se encuentren alimentadas con el voltaje adecuado (220V/3F/60Hz).
- Valide con equipo de medición: MULTÍMETRO / AMPERÍMETRO.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

1. No instalar el ventilador en lugares con exposición directa a chorro de agua o vapor.
2. No instalar el ventilador sobre equipo de cocina.
3. Retirar la guarda para tener acceso al motor eléctrico y realizar la conexión eléctrica
4. Realizar la conexión de acuerdo con voltaje y frecuencia indicada.
5. Si el extractor es colocado en exterior, debe utilizar una cubierta intemperie (no incluida).
6. El ventilador debe instalarse de manera que las aspas estén a una altura mayor que 2.3 m sobre el piso.
7. El método de fijación no debe depender del uso de adhesivos ya que no se consideran como medios de fijación adecuados.
8. Deben de incorporarse medios de desconexión a la instalación fija de acuerdo con las reglas de instalación.
9. escoja el método de fijación o soporte apropiado, pueden agregar soportes al final de la unidad (superior o inferior) con varillas, cables, ángulos, ménsulas, etc. Estos soportes no se suministran en el equipo, el cliente deberá identificar el mejor soporte a instalar y proveer su correspondiente tornillería.
10. Se deberán sellar los espacios que queden entre ventilador y muro, para evitar fugas o filtraciones de agua o humedad provenientes del exterior.



:Se debe considerar un muro o superficie suficientemente rígida para soportar el peso del equipo.

MANTENIMIENTO GENERAL

El mantenimiento preventivo es la clave para que cualquier maquina o mecanismo funcione correctamente, además de que siga operando el equipo durante un tiempo prolongado y efectivo, así como para evitar gastos innecesarios en reponer partes y componentes de la unidad y finalmente seguir dándole el aspecto inicial.

Recomendamos la inspección regular y periódica sobre el equipo y seguir algunas instrucciones simples para prolongar la vida útil de los componentes en general, así como el funcionamiento efectivo de la unidad.



PRECAUCIÓN

Desenergice el equipo en su totalidad antes de hacer este check list.

- Revisar que el equipo este correctamente nivelado.
- Revise que la tornillería del equipo no se haya aflojado.
- Retirar la guarda de protección para limpieza de motor, transmisión y otros componentes.
- Verificar que el motor este limpio, libre de presencia de contaminación y que trabaje correctamente.
- Programar un plan de limpieza del ventilador, en especial la hélice, ya que cualquier acumulación de grasa, polvo, cochambre o algún elemento que se adhiera a las palas podría causar un desbalance en el equipo generando vibraciones y ruidos no deseados.

TABLA DE LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS MÁS COMUNES

Error	Posibles causas	Solución
Equipo no enciende	Motor.	Repare o reemplace la pieza.
	Voltaje de alimentación inadecuado.	Asegúrese que el voltaje de alimentación sea el correcto.
Hélice no gira	Hélice Bloqueada mecánicamente.	Desenergice el equipo y retire la obstrucción.
Vibración anormal	Hélice con exceso de polvo.	Limpiar hélice, si la vibración continúa se sugiere balancearla nuevamente.
	Desalineación de hélice.	Alinear hélice.
Ruido anormal	Tornillos flojos.	Apriete adecuadamente.
	Guarda de protección sucia.	Limpie las guardas.
	Hélice dañada.	Reemplace la pieza.



REGISTRO DE MANTENIMIENTO

Hora: Fecha: AM PM

Notas: _____

Hora: Fecha: AM PM

Notas: _____

Hora: Fecha: AM PM

Notas: _____

Hora: Fecha: AM PM

Notas: _____

Hora: Fecha: AM PM

Notas: _____

Hora: Fecha: AM PM

Notas: _____

Hora: Fecha: AM PM

Notas: _____

Hora: Fecha: AM PM

Notas: _____

Hora: Fecha: AM PM

Notas: _____

Hora: Fecha: AM PM

Notas: _____



PÓLIZA DE GARANTÍA

Soler y Palau garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega y tratándose de productos que requieran de enseñanza o adiestramiento en su manejo o de la instalación de aditamentos, accesorios, complementos o dispositivos, a partir de la fecha en que se hubiera quedado operando normalmente después de su instalación en el domicilio que señale el consumidor.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA.

Para que la garantía sea efectiva, se deberá dar aviso inmediato sobre la falla detectada a su distribuidor inmediato para que este le indique el proceso a seguir o bien deberá enviar un correo electrónico a jqmontiel@solerpalau.com, adjuntando la siguiente información:

- Fotografías y/o Video donde se verifiquen el defecto del producto.
- Factura del producto.

Ver cláusulas relacionadas con las limitaciones de garantía.

Una vez que el personal de S&P lo contacte vía correo electrónico, el proceso será el siguiente:

- Deberá enviar el producto a nuestra planta, con dirección en el Blvd. "A" No. 15 Parque Industrial Puebla 2000, C.P. 72225, Puebla, Pue. México.
- Una vez recibido el producto en nuestras instalaciones, se iniciará el proceso de inspección.
- Si el producto cumple con las condiciones de la garantía, la misma se hará efectiva y se hará el envío de su producto a la dirección indicada por el propietario, el envío que será cubierto por Soler y Palau.
- En caso de no aplicar la garantía, se le notificará por el mismo medio para que el cliente

indique si desea el servicio de reparación con cargo.

CONDICIONES

1.- Para hacer efectiva esta garantía no podrán exigirse mayores requisitos que la prestación de esta póliza junto con su factura y el producto en el lugar donde fue adquirido, o en su defecto en nuestro taller de servicio, situado en nuestra planta, con dirección en el Blvd. "A" No. 15 Parque Industrial Puebla 2000, C.P. 72225, Puebla, Pue. México.

2.- La empresa se compromete a reparar o cambiar el producto, así como las pizas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor y los gastos de transporte que se deriven del cumplimiento serán cubiertos por Soler y Palau, S.A. de C.V.

3.- El tiempo de reparación en ninguno de los dos casos será mayor de 30 días contados en que la recepción del producto en cualquiera de los sitios en que pueda hacerse efectiva la garantía.

4.- Las partes, componentes, consumibles y accesorios de nuestros equipos pueden adquirirse en nuestro taller de servicio situado en nuestra planta, con dirección en el Blvd. "A" No. 15 Parque Industrial Puebla 2000, C.P. 72225, Puebla, Pue. México.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía no cubre los daños o defectos resultantes de no seguir las instrucciones del instructivo/manual del fabricante, accidentes (caídas y/o golpes), mal uso, uso comercial indebido, modificación o montaje incorrecto.

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

- I. Cuando el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- II. Cuando el producto no haya sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.



III. Cuando el producto haya sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Soler y Palau, S.A. de C.V.

*De acuerdo con la Norma Oficial Mexicana **NOM-024-SCFI-2013**, denominada "Información comercial para empaques, instructivos y garantías de los productos electrónicos, eléctricos y electrodomésticos". Las garantías deben amparar todas las piezas y componentes del producto e incluir la mano de obra. En consecuencia, Soler y Palau, está obligado a reemplazar cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Sin embargo y de acuerdo con lo establecido por la referida NOM, en su capítulo VII; Soler y Palau., puede eximirse de hacer efectiva la garantía, en los siguientes casos:*

Si el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales:

- Exposición a ambientes no idóneos
- Daño físico, estético o interno, no originado por defecto de fabricación
- Descarga eléctrica / Conexión eléctrica incorrecta

Si el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de usos que le acompaña:

- Falta de mantenimiento
- El uso de accesorios no originales
- Mal manejo del producto

Si el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Soler y Palau:

- Intervención por personal no autorizado
- Alteración y/o modificación del producto
- Instalación Inadecuada
- Desastres naturales
- Importación paralela (equipos no comercializados por Soler y Palau.)
- Equipos revendidos o de segunda mano

NOTA: En caso de que la presente garantía se extraviara, el consumidor puede descargarla desde nuestra página web: <https://www.solerpalau.mx/>

Producto: _____

Marca: Soler y Palau (S&P)

Modelo: _____

No. de Lote: _____

Nombre del Distribuidor:

Calle y Número:

Colonia o Población:

Delegación o Municipio:

C.P. Ciudad y Estado:

Teléfonos:

Fecha de entrega o instalación _____



ESTA OBRA ES PROPIEDAD INTELECTUAL DE SOLER & PALAU.

S&P VENTILACIÓN MÉXICO

Blvd. A 15, Parque Industrial Puebla 2000, 72225 Puebla, Pue.

Tel: 52 (222) 2 233 911, 2 233 900

comercialmx@solerpalau.com

ISO 9001

SOLER & PALAU se reserva el derecho de
modificación sin previo aviso



Ed. 0 . junio 2024.